

Vocabulaire *Les niveaux de langue*



À retenir

Les **niveaux** (ou registres) **de langue** correspondent à la manière dont on adapte sa manière de parler ou d'écrire à la situation de communication : le contexte et les personnes auxquelles on s'adresse. **Maîtriser ces registres de langue et savoir quand les utiliser facilite la communication et les relations avec les autres.**

En français, on distingue généralement trois principaux registres de langue :

❶ Le **registre soutenu** est utilisé pour s'adresser à des personnes que l'on connaît peu ou auxquelles on tient à marquer un respect particulier. C'est le **plus correct**, celui que l'on tente de privilégier à l'écrit. Il utilise des mots rares, des temps particuliers (*passé simple, plus-que-parfait du subjonctif...*), des figures de style recherchées...

★ **Exemples** : – *Je vous saurais gré de vous hâter, car nous risquons de ne pas arriver à temps.*
– *Prenez garde au molosse !*

❷ Le **registre courant** est celui que l'on utilise dans la vie de tous les jours, en classe, dans les séries télévisées, dans les discours politiques, etc. Il correspond à un langage correct, mais utilise un vocabulaire moins recherché.

★ **Exemples** : – *Dépêchez-vous, nous allons être en retard.*
– *Attention au chien !*

❸ Le **registre familier**, que l'on utilise à l'oral surtout en famille et entre amis, prend des libertés avec les règles de formulation et le vocabulaire.

★ **Exemples** : – *Grouillez-vous, on va être à la bourre !*
– *Fais gaffe au clébard !*

D'autres registres de langue, *très familiers*, existent aussi : le **registre argotique** (vocabulaire qui appartient à un "métier" et peut servir à crypter un message), le registre populaire (qui correspond à des expressions typiques de certains groupes sociaux) et le **registre vulgaire** (qui concentre les "gros mots").

Un même mot peut, selon le contexte, appartenir à des registres différents.

★ **Exemples** : – Ce blason est formé de deux étoiles sur fond de **gueules**. (*soutenu*)
– Le lion emporte sa proie dans sa **gueule**. (*courant*)
– Il a pris un pain dans la **gueule**. (*populaire*)

Exercices

1. Relie chacun de ces mots à son synonyme dans un registre de langue différent.

Familier	Courant	Soutenu
un pote ●	● peureux ●	● timoré
trouillard ●	● un copain ●	● aduler
kiffer ●	● voler ●	● un ami
piquer ●	● aimer ●	● dérober
roupiller ●	● la gendarmerie ●	● la maréchaussée
les poulets ●	● dormir ●	● sommeiller

2. Colorie en rose les mots familiers, en jaune ceux du registre courant et en violet ceux du registre soutenu.



3. Réécris les phrases ci-dessous dans le registre indiqué.

* (*soutenu*) Auriez-vous l'obligeance de bien vouloir parler plus discrètement ?

✎ (*courant*)

✎ (*familier*)

.....

* (*soutenu*) J'ignore ce qu'il s'est produit.

✎ (*courant*)

✎ (*familier*)

.....

* (*soutenu*)

✎ (*courant*)

✎ (*familier*) Mes guibolles, elles m'font mal !